

## **Lingua e traduzione – lingua francese – corso avanzato (RISE-SA) - Dott.ssa Silletti**

**Esoneri del 9 e 10 dicembre 2020, ore 12,30-14,30**

### **AVVERTENZE DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELLE PROVE**

Gli esoneri di Lingua e traduzione – lingua francese – corso avanzato si svolgeranno attraverso la piattaforma Microsoft Teams e consisteranno nella somministrazione di n. 2 prove: una prova di ascolto e trascrizione, e una prova di traduzione, rispettivamente.

Per lo svolgimento dei due esoneri, si utilizzerà un apposito Team, cioè “Esoneri di Lingua e traduzione – lingua francese – corso avanzato (RISE-SA) del 10 e 11 dicembre 2020”, al quale gli studenti potranno accedere digitando il codice univoco 8zj151d

Per poter accedere agli esoneri, è necessario che il nominativo dello studente risulti all’interno del file degli studenti frequentanti, che verrà pubblicato dalla docente all’interno del Materiale didattico dell’insegnamento (NON SU TEAMS) entro sabato 4 dicembre 2020.

PRIMA DELL’INIZIO DELLE PROVE, ogni studente dovrà essere munito di un valido documento di identità, ai fini dell’identificazione, e del numero di matricola.

Per poter accedere alla prova, è necessario utilizzare un computer o, eventualmente, un tablet o iPad, ma NON il telefono cellulare, ed è necessario dotarsi di cuffie o auricolari. In caso di esonero svolto tramite tablet o iPad, lo studente dovrà essere munito di un secondo dispositivo (es. in questo caso, il proprio telefono cellulare), sul quale avrà scaricato Microsoft Teams, affinché questo ulteriore dispositivo possa essere utilizzato come videocamera.

Non si potrà essere presenti nel Team dell’esonero per potervi assistere, ma soltanto per svolgerlo. In caso di intrusioni da parte di studenti non coinvolti negli esoneri, SARÀ IMPEDITO A QUESTI STUDENTI DI SVOLGERE L’ESAME UFFICIALE all’appello di dicembre 2020.

La docente predisporrà una apposita riunione all’interno del Team per il primo (09/12/2020, ore 12,30-14,30) e per il secondo esonero (10/12/2020, ore 12,30-14,30). Si informa che la riunione NON DEVE ESSERE AVVIATA DAGLI STUDENTI, ma dalla docente. Pertanto, nel caso in cui una o più riunioni venissero avviate dagli studenti, SARÀ IMPEDITO A QUESTI STUDENTI DI SVOLGERE L’ESONERO. In caso di problemi nell’accesso al Team o alla riunione, gli studenti interessati sono pregati di darne comunicazione tempestiva alla docente tramite messaggio da inviare tramite Microsoft Teams.

Per accedere alla prova, la docente invierà agli studenti del gruppo, su Teams, l’apposito link qualche secondo prima dell’inizio della stessa.

All’interno della prova, occorre inserire prima di tutto cognome, nome, numero di matricola, indirizzo mail e corso di Laurea di appartenenza (RISE o SA).

Il tempo totale per ognuno dei due esoneri è rigorosamente di 120 minuti a partire dal momento in viene stabilito dalla docente l’orario di inizio della prova. È possibile, nel caso in cui lo studente lo desiderasse, poter utilizzare un foglio bianco e una penna, a condizione che questi vengano mostrati al docente prima dell’inizio della prova.

Una volta terminata la prova, lo studente potrà salvarla in formato pdf a partire dal foglio in formato Word della prova, cliccando, in alto a sinistra della pagina, su FILE, selezionando SALVA COME/SAVE AS e indicando come nome del file il proprio COGNOME E NOME seguito da TRANSCRIPTION (1° esonero)/ da TRADUCTION (2° esonero) e, nella riga sottostante, come

formato di salvataggio, PDF. Non potranno invece essere accettate forme di salvataggio del foglio di lavoro diverse dal pdf. Una volta generato, il pdf dovrà essere inviato alla docente, come allegato, tramite MESSAGGIO PERSONALE, nella chat di Microsoft Teams (NON DEL TEAM). Per accedervi, è sufficiente cliccare, in alto a sinistra della pagina iniziale di Microsoft Teams, su CHAT, e cliccare, accanto a CHAT, a destra, sull'icona che apre una NUOVA CHAT, e digitare il nome della docente, allegando il PDF e inviando il messaggio.

L'esonero è un'opportunità, ma anche una dimostrazione del senso di responsabilità e serietà di ognuno. Chi offre questa opportunità ripone fiducia in chi viene esaminato. Tuttavia, se si dovessero notare comportamenti anomali, verrà immediatamente annullata l'intera prova.

Durante la prova È OBBLIGATORIO AVERE VIDEOCAMERA E MICROFONI IN FUNZIONE.

È vietato parlare durante la prova onde evitare fastidiosi rumori nonché il rischio di annullamento della prova stessa.

In caso di estrema necessità, è possibile utilizzare il microfono per comunicare con la docente.

### **Esonero aggiuntivo per studenti di RI e SA che devono integrare la prova di Laboratorio di lingua francese (3 CFU) - 10 dicembre 2020, ore 14,40-15,00**

Gli studenti frequentanti di RI e SA (iscritti a questi CdS prima dell'a.a. 2019-2020) interessati a integrare sotto forma di esonero la prova di Laboratorio di lingua francese (3 CFU) seguiranno le stesse modalità di svolgimento degli altri esoneri, ricordando però che, per svolgere questa parte della prova, È TASSATIVAMENTE VIETATO UTILIZZARE APPUNTI, MANUALI E QUALSIASI FORMA DI SUPPORTO, COMPRESO L'USO DEL DIZIONARIO.

A questi studenti verranno proposti n. 15 quesiti di lingua francese organizzati in domande a scelta multipla (con una sola risposta corretta) e in domande aperte. Per ogni quesito è possibile ottenere, al massimo, 1 punto. La somma dei punti ottenuti concorrerà, insieme all'esito del PRIMO esonero, al calcolo del punteggio utile per l'acquisizione dell'idoneità necessaria per superare il Laboratorio di lingua francese.